

# 實德環球投資有限公司

## SUCCESS UNIVERSE INVESTMENT LIMITED

### 有關網上差價合約買賣條款及細則

#### Terms and Conditions for Internet CFDs Trading

茲就閣下與實德環球投資有限公司（以下簡稱「實德」）開設網上差價合約買賣戶口，實德謹向閣下提出以下有關差價合約之買賣條款及細則指引：

With regards to your opening of a CFDs internet trading account with Success Universe Investment Limited (hereinafter referred to "SUI"), SUI now sets out below the details terms and conditions for trading CFDs:

#### 1. 字詞釋義 Definitions

基本保證金	指實德不時自行決定要求客戶存入的最低按金。該等保證金須於發出買賣指令時或之前存入實德，作為對所有差價合約交易的擔保；
Initial Margin	means such level of deposit as may be required by Client by SUI at SUI's discretion from time to time to be deposited with SUI at the time of or before a trading order is placed by the Client as security for all trading;
休市 Rest Day	指星期六收市後及星期日全日； means after the market closed on Saturday and the whole day of Sunday;
報價	指港金以每兩港幣計算，本地倫敦金/本地倫敦銀以每安士美元計算。
Quotations	HKG quoted in HK\$ per tael and LLG/LLS quoted in US\$ per troy ounce.
差價合約	指不涉及實物商品或證券交換、僅以結算價與合約價的差額作結算的所有浮動價格買賣。(包括商品、貴金屬、外匯、期貨、股票、各國指數，以及其他金融產品之價格買賣。)
Contract for Differences	means does not involve in settlement of commodities or securities, but the settlement of price difference between contract opening price and contract closing price. (Trading products include commodities, bullion, forex, futures, stocks, world indices and other financial products).

#### 2. 交易限額 Trading Limit

每次買賣價之最高交易限額為二十張  
The maximum deal/order per quote is 20 lots.

\*美國原油每次買賣價之最高交易限額為五張

\*The maximum deal/order per quote of OILUSD is 5 lots.

### 3. 交易時間 Trading Hour

貴金屬 Precious Metals	夏令時間：北京時間星期一上午 7:00 至星期六零晨 4:30 休市：北京時間上午 5 時至 6 時； Summer Time (Beijing): Monday 07:00 a.m. to Saturday 04:30 a.m.; Market close (Beijing): 05:00 a.m. to 06:00 a.m. 冬令時間：北京時間星期一上午 7:00 至星期六零晨 5:30。 休市：北京時間上午 6 時至 7 時 Winter Time (Beijing): Monday 07:00 a.m. to Saturday 05:30 a.m.; Market close (Beijing): 06:00 a.m. to 07:00 a.m.
外匯 Forex	夏令時間：北京時間星期一上午 7:00 至星期六零晨 4:30； Summer Time (Beijing): Monday 07:00 a.m. to Saturday 04:30 a.m. 冬令時間：北京時間星期一上午 7:00 至星期六零晨 5:30。 Winter Time (Beijing): Monday 07:00 a.m. to Saturday 05:30 a.m.
商品 Commodities	夏令時間：北京時間星期一上午 7:00 至星期六零晨 4:30 休市：北京時間上午 5 時至 6 時； Summer Time (Beijing): Monday 07:00 a.m. to Saturday 04:30 a.m.; Market close (Beijing): 05:00 a.m. to 06:00 a.m. 冬令時間：北京時間星期一上午 7:00 至星期六零晨 5:30。 休市：北京時間上午 6 時至 7 時 Winter Time (Beijing): Monday 07:00 a.m. to Saturday 05:30 a.m.; Market close (Beijing): 06:00 a.m. to 07:00 a.m.
指數 Indices	夏令時間：北京時間星期一上午 8:00 至星期六零晨 4:30 休市：北京時間上午 5 時至 8 時； Summer Time (Beijing): Monday 08:00 a.m. to Saturday 04:30 a.m.; Market close (Beijing): 05:00 a.m. to 08:00 a.m. 冬令時間：北京時間星期一上午 9:00 至星期六零晨 5:30。 休市：北京時間上午 6 時至 9 時 Winter Time (Beijing): Monday 09:00 a.m. to Saturday 05:30 a.m.; Market close (Beijing): 06:00 a.m. to 09:00 a.m.

### 4. 合約單位 (以每張單計) Contract Size (per one contract)

差價合約類別 (Types of CFDs)	產品 (Products)	合約單位
貴金屬 Precious Metals	港金 HKG	100 兩 taels
	本地倫敦金 LLG	100 安士 troy ounces
	本地倫敦銀 LLS	5000 安士 troy ounces
	現貨黃金兌離岸人民幣 (XAUCNH)	500 安士 troy ounces
外匯 Forex	澳元兌美元 (AUDUSD)	100,000 澳元
	歐元兌美元 (EURUSD)	100,000 歐元
	英鎊兌美元 (GBPUSD)	100,000 英鎊
	紐元兌美元 (NZDUSD)	100,000 紐元
	美元兌加拿大元 (USDCAD)	100,000 美元

	美元兌瑞士法郎 (USDCHF)	100,000 美元
	美元兌日圓 (USDJPY)	100,000 美元
	美元兌離岸人民幣 (USDCNH)	650,000 美元
	歐元兌英鎊 (EURGBP)	100,000 歐元
外匯 Forex	英鎊兌日圓 (GBPJPY)	100,000 英鎊
	歐元兌離岸人民幣 (EURCNH)	500,000 歐元
	歐元兌日圓 (EURJPY)	100,000 歐元
商品 Commodities	美國原油 (OILUSD)	1,000 桶
指數 Indices	美元指數 (USDXX)	1,000 指數單位

### **保證金要求 Margin Requirement**

#### **基本保證金 Initial Margin:**

港金 HKG/本地倫敦金 LLG	每張\$12,000 per each contract
本地倫敦銀 LLS	每張\$16,000 per each contract
現貨黃金兌離岸人民幣 XAUCNH	每張\$40,000 per each contract
外匯差價合約 Forex CFDs	每張\$8,000 per each contract
澳元兌美元 AUDUSD	每張\$6,000 per each contract
紐元兌美元 NZDUSD	每張\$6,000 per each contract
美元兌離岸人民幣 USDCNH	每張\$20,000 per each contract
歐元兌離岸人民幣 EURCNH	每張\$20,000 per each contract
歐元兌日圓 EURJPY	每張\$9,000 per each contract
歐元兌英鎊 EURGBP	每張\$9,000 per each contract
英鎊兌日圓 GBPJPY	每張\$9,000 per each contract
美國原油 OILUSD	每張\$12,000 per each contract
美元指數 USDXX	每張\$8,000 per each contract

#### **鎖倉保證金 Locking Position Margin:**

港金 HKG/本地倫敦金 LLG	每套\$1,200 per each set
本地倫敦銀 LLS	每套\$1,600 per each set
現貨黃金兌離岸人民幣 XAUCNH	每張\$4,000 each set
外匯差價合約 Forex CFDs	每套\$800 per each set
澳元兌美元 AUDUSD	每套\$600 per each set
紐元兌美元 NZDUSD	每套\$600 per each set
美元兌離岸人民幣 USDCNH	每套\$2,000 per each set
歐元兌離岸人民幣 EURCNH	每套\$2,000 per each set
歐元兌日圓 EURJPY	每套\$900 per each set
歐元兌英鎊 EURGBP	每套\$900 per each set
英鎊兌日圓 GBPJPY	每套\$900 per each set
美國原油 OILUSD	每套\$1,200 per each set
美元指數 USDXX	每套\$800 per each set

#### **解倉保證金 For Release Locking Positions:**

港金 HKG/本地倫敦金 LLG	每張\$12,000 per each contract
本地倫敦銀 LLS	每張\$16,000 per each contract
現貨黃金兌離岸人民幣 XAUCNH	每張\$40,000 per each contract
外匯差價合約 Forex CFDs	每張\$8,000 per each contract
澳元兌美元 AUDUSD	每張\$6,000 per each contract
紐元兌美元 NZDUSD	每張\$6,000 per each contract
美元兌離岸人民幣 USDCNH	每張\$20,000 per each contract
歐元兌離岸人民幣 EURCNH	每張\$20,000 per each contract
歐元兌日圓 EURJPY	每張\$9,000 per each contract
歐元兌英鎊 EURGBP	每張\$9,000 per each contract
英鎊兌日圓 GBPJPY	每張\$9,000 per each contract
美國原油 OILUSD	每張\$12,000 per each contract
美元指數 USDXX	每張\$8,000 per each contract

5. **即日市價斬倉點 Point for Compulsory Liquidation of Position**

任何時候，當戶口之淨值下跌至或低於按金需求之 5%，實德將以該市價把所有戶口內之未平倉合約平倉。

Whenever the equity of the account drops to or below 5% of the margin requirement, SUI will liquidate all the open positions at market price.

6. **過市保證金水平 Margin level for open positions over the market closed**

如翌日為市場休市，客戶持倉過市必須其戶口淨值達到保證金水平 150%或以上（否則實德將按收市價及以「後入先出」次序予以平倉，以一手為單位，但單一交易如少於一手便以整張交易平倉，直至戶口淨值達至要求的保證金水平）。

If the market is closed on next day, equity of the account must be maintained to 150% or above of margin level to hold position overnight (otherwise SUI will use the closing price to liquidate the open positions with "Last in First Out" sequence, 1 lot per time, if single transaction is less than 1 lot, all open position will be liquidated, until the account reach to required margin level).

7. **限價單 Limit Order**

A. 限價單之有效期分別為即日（即當日之收市）及星期五（即該星期五之收市）。如於有效期內因任何國際市場假期而休市，該限價單將於市場休市時被取消。實德擁有最終決定權，客戶不得異議；

There are two kinds of validity period for limit order: Day Order (valid until market closes on the current trading day) and GTF (valid until market closes on Friday). In case where the market shall close due to any international market holiday during the validity period of a limit order, the said limit order will be cancelled when the market closes and such decision of SUI shall be final and not to be disputed by the Client;

B. 客戶訂立限價單之價位必須與當時市價有所距離，港金為 18 點子或以上，本地倫敦金則為 125 點子或以上，本地倫敦銀則為 100 點子或以上，現貨黃金兌離岸人民幣為 4,000 點子或以上，除美元兌離岸人民幣為 1,440 點子或以上，其他直盤外匯差價合約為 90 點子或以上，除了歐元兌離岸人民幣為 150 點子或以上，其他交叉盤外匯差價合約為 140 點子或以上，美國原油為 100 點子或以上，美元指數為 120 點子或以上。

The price of the limit order price to be set by the client must have at least deviator from the current market price, HKG is 18 pips or above, LLG is 125 pips or above, LLS is 100 pips or above, XAUCNH is 4,000 pips or above, except the USDCNH is 1,440 pips or above, other direct trade Forex CFDs is 90 pips or above, except the EURCNH is 150 pips or above, other cross trade Forex CFDs is 140 pips or above, OILUSD is 100 pips or above, USDX is 120 pips or above.

C. 若客戶訂立了平倉之限價單而戶口內沒有須平倉之買賣單，實德將之改作取消處理，客戶不得異議。

In case of there being insufficient open positions to meet the liquidation requirement, SUI may cancel the said limit order and such decision of SUI shall be final and not to be disputed by the Client.

D. 限價單於每個交易日開市時如穿逾客戶所指定的價位將會改作以開市價執行，而開市後則維持以限價單價格執行。

When the market opens on each trading day, if the opening price exceeds the pending order price by the client, it will be executed at the opening price. After the market opens, it will maintain execution at the pending order price.

## 8. 買賣差價 Dealing Spread

在一般正常市況下，買賣差價點子為：

In normal circumstance, the Bid/Ask spread shall be:

港金 HKG	港幣 HK\$7
本地倫敦金 LLG	美元 US\$0.50
本地倫敦銀 LLS	美元 US\$0.040
現貨黃金兌離岸人民幣 XAUCNH	離岸人民幣 CNH5.00
澳元兌美元 AUDUSD	澳元 AUD0.00045
歐元兌美元 EURUSD	歐元 EUR0.00045
英鎊兌美元 GBPUSD	英鎊 GBP0.00045
紐元兌美元 NZDUSD	紐元 NZD0.00045
美元兌加拿大元 USDCAD	美元 US\$0.00045
美元兌瑞士法郎 USDCHF	美元 US\$0.00045
美元兌日圓 USDJPY	美元 US\$0.05
美元兌離岸人民幣 USDCNH	美元 US\$0.0018
歐元兌英鎊 EURGBP	歐元 EUR0.0007
歐元兌日圓 EURJPY	歐元 EUR0.07
英鎊兌日圓 GBPJPY	英鎊 GBP0.07
美國原油 OILUSD	美元 US\$0.1
美元指數 USDXX	美元 US\$0.06

## 9. 利息 Interest

各合約之利息均按實德當時公佈之利率計算。

The interest rate for each contract shall be at such rate as may be from time to time prescribed by SUI.

## 10. 倉租 Storage Fee

各合約之倉租均按實德當時公佈之金額計算。

The storage fee for each contract shall be prescribed by SUI from time to time.

## 11. 提款安排 Withdrawal Arrangement

客戶可於當天中午 12 時前在交易平臺上提款一欄中填上提取金額及有關資料，系統在接收訊息後，便從帳戶內扣除該筆款項；客戶亦可透過遞交提款表格申請，電郵至 cs@sui-online.net，有關款項將會在當天下午以轉帳形式存入至客人所指定的銀行戶口內。如客戶在 12 時後申請將會於下一工作日辦理。

Client can fill in the withdrawal amount under the withdrawal field on the trading platform with the related information before 12:00 p.m. on the same day, and after receiving the message, the system will deduct the amount from the account; clients can also apply by submitting the withdrawal form via e-mail to cs@sui-online.net, and the payment will be credited to the client's designated bank account on the afternoon of the same day. If applied after 12:00 p.m., application will be processed on the next working day.

## 12. 權利保留 Right Reserved

A. 實德保留權利更改前述任何條款及細則。有關之更改經實德宣佈或張貼交易處後，即時生效；

SUI reserves the right to revise any of the above terms and conditions. The revisions shall take effect upon notification by SUI or when such revisions are being posted at the business place of SUI;

B. 鑒於市場價格變化及波動，雖然實德會盡量提醒客戶補倉，但根據客戶協議書，客戶必須確保其戶口有足夠之保證金，否則實德有權作出斬倉行動；

In light of the market and price fluctuation, even though SUI may from time to time remind its clients to deposit sufficient margin into the account, client shall be obliged to maintain the margin level in accordance with the Client's Agreement, otherwise, SUI may liquidate the client's position without further notice;

- C. 如果實德所提供的買賣價格有誤，實德將不對由此造成的錯誤負責，並保留對相關帳戶作出必要更正或調整的權利。任何源於上述報價錯誤的爭端將按照錯誤時公平市場價值解決；

In case of any errors found at the bid and ask prices given by SUI, SUI will not be liable in any way for any loss, loss of profit, damage, liability, cost or suffered incurred by the Client therefrom and reserves the right to make the corresponding correction on the accounts involved as it considers appropriate. Any dispute arising therefrom will be resolved with respect to the fair market price at the material time the errors occurred;

- D. 實德將因應市場之情況，隨時作出增加保證金之要求，客戶同意在實德要求時即時增加有關保證金。

SUI may from time to time request for additional margin deposit from the client with reference to the market situation. Client agrees to deposit additional deposit in his account forthwith the notice by SUI.

13. **互相抵觸 Inconsistency**

本函件之所有條款及細則乃依據客戶與實德已簽訂之客戶協議書，假若函件內有任何與協議書互相抵觸之情況，所有條款及細則均以客戶協議書為準。

The terms and conditions set out above are prepared in furtherance to the provisions of the agreement between SUI and the clients ("Client's Agreement). If any inconsistency arises between the terms and conditions hereinabove and the terms and conditions in the Client's Agreement, the provisions of the agreement with clients shall prevail.